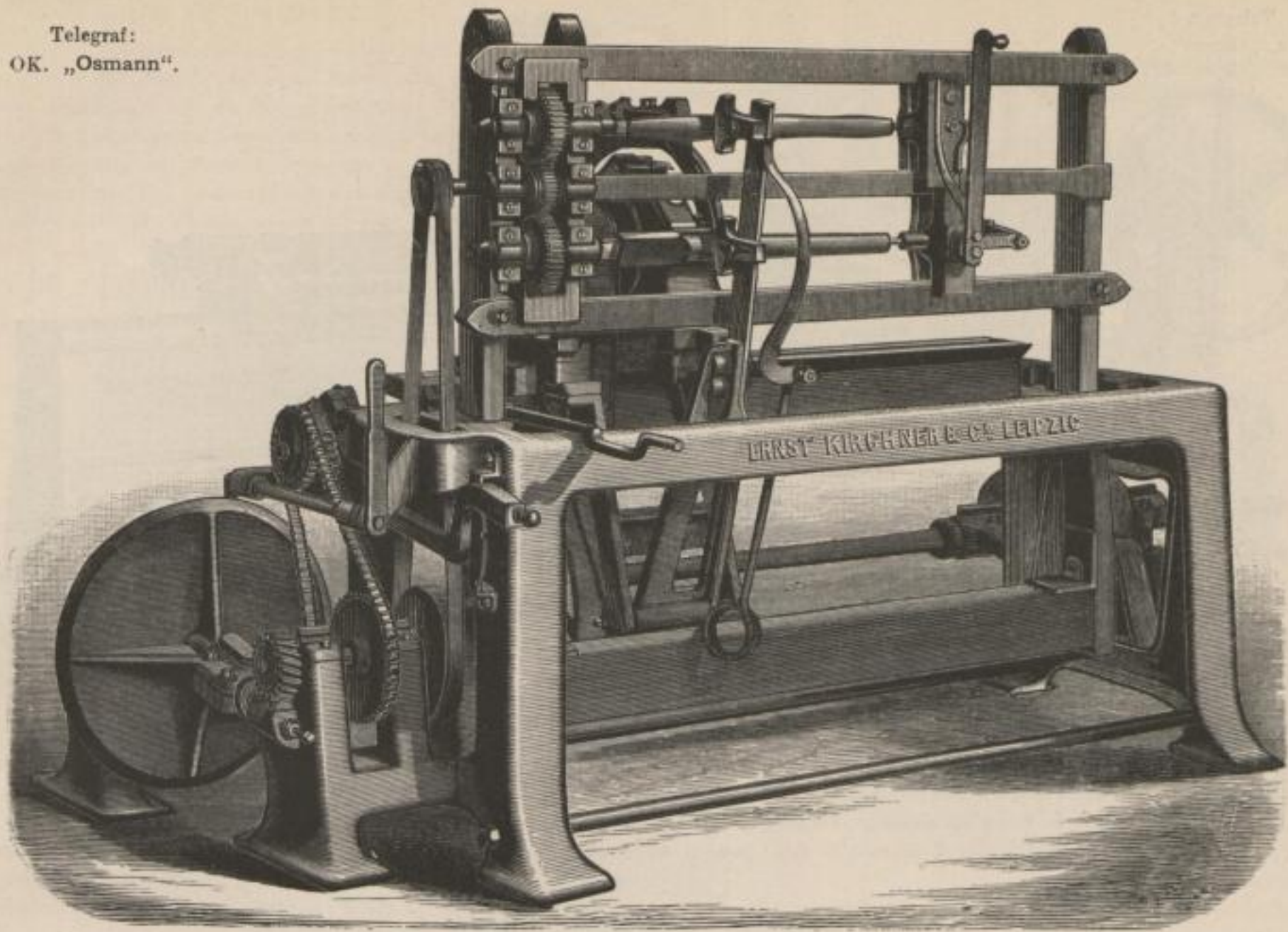


Telegraf:
OK. „Osmann“.



OK. Máquina copiadora

para rayos de ruedas, mangos de martillos, cepos de escopetas etc.

La parte posterior de esta máquina está provista de un carro con un disco perfeccionado y dotado de 8 cuchillas que recibe su movimiento de avance y retroceso desde la contramarcha. El marco oscilante recibe un modelo de hierro que tiene la forma del objeto que se tiene que producir; la madera ya aserrada á propósito se coloca en la parte inferior de dicho marco.

La máquina sirve para objetos hasta 1000 mm de largo y hasta 75 mm de grueso. Fuerza necesaria 2 caballos aprox.

OK. Macchina da copiare.

adoperata alla fabbricazione di raggi da ruote, di manichi da martelli, di fusti da fucili ecc.

Il piedestallo di questa macchina porta alla parte di dietro la slitta, con una puleggia perfezionata ad otto coltelli, la quale riceve il suo movimento di va e vieni dalla trasmissione secondaria. Fissato nel telaio oscillante un modello che porta la forma dell' oggetto da tornire, si attacca, nella parte inferiore di quello, il legname tagliato prima di tutto. Pulegge fissa e folle si trovano alla macchina.

Per oggetti fino a 1000 mm di lunghezza e fino a 75 mm di grossezza. Consumo di forza circa a 2 HP.

OL. Copirmaschine für grosse Radspeichen etc.

Bei dieser Maschine arbeiten die Messer längs der Faser des Holzes, wodurch eine äusserst saubere Arbeit erzielt wird. Der Tisch, auf dem sich das gusseiserne Modell und zu beiden Seiten die vorher zugeschnittenen Hölzer befinden, wird selbstthätig hin- und herbewegt. Der auf dem Modell ruhende verticale Schlitten mit der Messerwelle folgt genau der Form des Modelles. Vorgelege befindet sich an der Maschine.

OL I. für 2 Gegenstände, OL II. für 4 Gegenstände bis 1250 mm Länge und bis 120 mm Durchmesser gleichzeitig. Kraftbedarf ca. 3—4 HP.

OL. Double Spoke Copying Lathe.

The cutters in this machine work in the direction of the grain of the wood, thus producing very clean and smooth work. The bed is fitted with a self-acting slide, to which the cast-iron pattern and the pieces to be shaped are fixed. The cutters and feeler are carried on a vertical slide and follow the outline of the pattern, exactly reproducing its shape on the pieces held between the centres.

OL I. will shape two pieces, OL II. four pieces up to $4\frac{3}{4}$ inches in diameter by 4 feet long at once. Power required about 3 to 4 horse.